



## 安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

## 第七六四三 次会议

2016年3月11日星期五下午3时举行

纽约

|     |                     |             |
|-----|---------------------|-------------|
| 主席: | 加斯帕尔·马丁斯先生.....     | (安哥拉)       |
| 成员: | 中国 .....            | 申博先生        |
|     | 埃及 .....            | 阿布拉塔先生      |
|     | 法国 .....            | 德拉特先生       |
|     | 日本 .....            | 吉川先生        |
|     | 马来西亚 .....          | 易卜拉欣先生      |
|     | 新西兰 .....           | 施瓦尔格夫人      |
|     | 俄罗斯联邦 .....         | 伊利切夫先生      |
|     | 塞内加尔 .....          | 塞克先生        |
|     | 西班牙 .....           | 奥亚尔顺·马切西先生  |
|     | 乌克兰 .....           | 维特兰科先生      |
|     | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 ..... | 里克罗夫特先生     |
|     | 美利坚合众国 .....        | 鲍尔女士        |
|     | 乌拉圭 .....           | 贝穆德斯先生      |
|     | 委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....   | 拉米雷斯·卡雷尼奥先生 |

## 议程项目

联合国维持和平行动

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-06800 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时10分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 联合国维持和平行动

**主席**（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2016/235，其中载有美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

安理会成员面前还摆着文件S/2016/239，其中载有埃及提交的对文件S/2016/235所载决议草案的拟议修正案。

安理会准备对文件S/2016/235所载的决议草案和文件S/2016/239所载的拟议修正案进行表决。

安理会成员面前摆着埃及提交的载于文件S/2016/239的拟议修正案。除其它事项外，安理会暂行议事规则第36条规定如下：

“当修正案对于动议或决议草案原文有增删时，这个修正案应先付表决。”

据此，我打算现在把该拟议修正案付诸表决。

我首先请那些希望在对拟议修正案进行表决之前发言的安理会成员发言。

**阿布阿塔先生**（埃及）（以阿拉伯语发言）：埃及提议对已提交安全理事会的决议草案（S/2016/235）第2段进行修正。该段落详述了发生性剥削与性虐待指控时遣返某特遣队的条件。修正案包括对该段落措词的略微改动，将对其单独表决。美国代表团最初提议的措词会容许做出相当于集体惩罚成百上千维和人员的武断和不客观的决定。这无疑将给工作人员的士气带来严重的消极影响，并且损坏部队派遣国的名誉。

我们拟议的修正案旨在指明对整个特遣队采取行动所必须满足的条件，从而处理决议草案中的漏

洞。这三个条件是：部队派遣国未能调查性剥削与性虐待指控；部队派遣国未能惩处那些实施性剥削与性虐待的人；以及部队派遣国未能告知秘书长对那些实施性剥削与性虐待行为者所采取的措施。

**鲍尔女士**（美利坚合众国）（以英语发言）：美国将对埃及提出的拟议修正案投反对票，原因简单明了，那就是：该修正案将损害决议草案（S/2016/235）的目的。我们的决议草案没有强行规定任何会员国应该如何调查指控或者如何惩处那些被其本国系统认定有罪的施罪人。但是，我们的决议草案最终确实明确指出，如果相关部队或警察派遣国不对其所派人员受到的指控做出令人信服的反应，将会有真正的后果。根据该决议草案，不予反应完全不是一种选择。我们的决议草案概述了部队和警察派遣国在其工作人员受到一项或多项指控时要酌情达到的广泛和客观的标准。这些标准涉及那些不采取以下任一步骤的国家，即：不对某一项或多项指控进行调查，不追究已经查明为施罪人的责任，或者不通知秘书长该国已采取的行动。在即将付诸表决的决议草案中，不做这些事情中的任何一件均应因为不予反应而引发执行决议草案第2段中阐述的替换规定。

请认真听我解释这个问题：只是插入一个非常简单的词—英文中最常用的词语之一“and”即“和”—埃及提议的修正案规定，必须满足所有三个条件，才能援引该条规定。例如，根据埃及提出的规定，如果某国在收到一项或多项指控后，只是向秘书长发出信函称它选择不进行调查，却不给出任何理由，而只是根据该项规定通知秘书长，而不做其它任何事情，它就已经遵守了经埃及修正的决议草案。只此就够了。如果某会员国进行了调查并确定某人实施了性虐待与性剥削行为，却不追究肇事者的责任，这样也实际上遵守了经埃及修正的决议草案。

按照埃及的这项拟议修正案，不作出任何反应，或者对犯罪行为既不进行调查也不追究其责任将无需付出任何代价。这有损今天这项决议草案的

宗旨，即是使各国采取措施，以便回应对其派出人员提出的可信指控，并且改变一个失灵的系统。草案旨在从空谈零容忍走向实际有一项规定来明确后果，从而激励采取包括埃及在内所有安理会成员都表示支持的行动。

出于这一理由，我们将对埃及的这项拟议修正案投反对票。在安理会，我们经常要求把施暴者绳之以法，以前从未有人说过安理会的行动违反无罪推定原则。这不是我们目前正在做的。在这方面，同样，会员国将有权在本国体制内决定如何开展调查，确定有罪判决是否适当以及制订什么样的问责手段。但是，不能出现这样的情况：一个国家在收到如此严重的指控之后向秘书长提交一份说明就算履行了根据这项决议草案承担的义务。

我要说的最后一点是，美国坚决反对集体惩罚。我认为，安理会所有成员对这个问题的态度完全一致。我们反对只有个别人被控犯下我们所讨论的严重罪行，却让提供可敬服务的整个部队蒙上污名这种做法。但是，整个集体——不仅是一个部队，而且是整个联合国及其各个特派团——之所以受到惩罚、被判有罪并且蒙受耻辱，是由于没有明确个人的责任。如果不追究个人的责任，整个集体就将承担罪名，埃及的这项拟议修正案将使我们更不可能确保由个人承担责任。

**主席（以英语发言）：**我现在将把文件S/2016/239所载的拟议修正案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、俄罗斯联邦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

反对：

法国、日本、马来西亚、新西兰、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭

弃权：

塞内加尔

**主席（以英语发言）：**表决结果如下：5票赞成，9票反对，1票弃权。修正案未能获得所需票数，因此未获通过。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把该决议草案付诸表决。

赞成：

安哥拉、中国、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

弃权：

埃及

**主席（以英语发言）：**表决结果如下：14票赞成，0票反对，1票弃权。决议草案获得通过，成为第2272（2016）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

**阿布勒阿塔先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：**首先，我要十分明确地表示谴责一切性剥削和性虐待罪行，我还要强调指出，各国必须采取一切必要措施来打击和铲除此类犯罪，以此威慑可能存在的犯罪人员。我还要强调指出，必须竭尽全力援助此类犯罪的受害者，这与埃及以及联合国每个其它会员国执行零容忍政策的做法相符。

埃及代表团决定不对今天的第2272（2016）号决议投反对票，因为我们确实相信这项决议的许多规定的重要性，这些规定是为了处理维和行动中屡犯不绝的性剥削和性虐待案件。尽管决议草案的谈判采取了单边办法，我们仍选择不投反对票。在整个谈判期间以及昨天有关这个问题的通报中（见S/PV.7642），我国代表团始终指出，必须把谴责和打击性剥削和性虐待行为与对整个国家及其派出的部队一概而论这两方面区分开来。维和部队和部队派遣国遭受到如此诽谤，完全令人无法接受。这种做

法对部队的士气有严重消极影响，对在极其困难条件下开展行动的成千上万维和人员作出的牺牲来说也是一种蔑视。

安全理事会选择处理了一个其权限以外的问题，因为行为和纪律问题，包括涉及性剥削和性虐待的问题，都属于大会职能的核心问题。联合国所有会员国，包括部队派遣国，都参加大会。因此，在安全理事会而不是在大会就这一事项采取行动是别有用心，意在利用各主要部队派遣国并非本机构成员的事实，以便通过一项在一个被指定负责应对性虐待和性剥削的机构中永远通不过的决议。如果联合国机构注重解决这个问题的根源，除其他外，向维和部队提供充分的部署前培训、确保联合国营地与当地民众隔开、避免长时间的轮值以及提供充分的生活条件，将是更合适的做法。

安全理事会的决议可能给某些人一种印象，即性剥削和性虐待被用来对部队派遣国施加压力，以便应对它们关于改善部队条件的要求以及它们在安全理事会的合作下为更有效地建立维和行动和起草行动授权所作的努力。

**里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：**联合王国欢迎第2272(2016)号决议今天获得通过。我对莎曼珊把这个棘手的问题提交安全理事会的决心和勇气表示敬意。

如同昨天会议厅里的许多人一样，我对于我们关于秘书长报告(S/2016/729)的会议上(见S/PV.7642)详细列举的令人作呕的罪行感到震惊。不幸的是，尽管我感到震惊，我不能说我感到意外。20年来，在波斯尼亚和黑塞哥维那、科特迪瓦、海地、刚果民主共和国和目前在中非共和国，针对维和人员的可怕指控几乎每年都有。需要对最令人痛心的虐待行为作出最坚定的回应。每一位受害者都可以告诉我们，长久以来我们的反应是不尽人意的。今天，我希望我们终于翻开新的一页，开始弥补过失。我们不能在20年后，也不能在一年后，再次进行这样的讨论。我们现在必须迅速和有

系统地执行这项决议，在执行中为受害者伸张正义并结束令人恶心的有罪不罚现象的循环。这不是集体惩罚，不是为了个别人的劣迹而惩罚众人。这是为了针对严重的指控采取严肃的行动，对世界任何地方的任何虐待模式采取果断行动。

令人深感遗憾的是，我们没有达成一致意见，并且有人企图通过一项修正草案来削弱决议。本安理会某些成员竟然寻求削弱我们的反应而不是认可有意义的行动，如何向受害者、妇女和女孩作出交代？我们昨天听到了她们令人心酸的故事。联合王国对修正草案投了反对票，因为不把肇事者绳之以法是不可接受的。如果修正草案获得成功，秘书长就会失去为追究责任而施加压力的手段。

最后，我要引证班吉一名十几岁的女孩的话，她今年早些时候对一位记者说：

“当我单独与我的婴儿在一起的时候我想杀了他。他使我想起那个强奸我的人。”（《华盛顿邮报》，2016年2月27日）

这是在安理会中难以启口的话，但这是性剥削和性虐待的现实。这是一名维和人员造成的现实，这个人被赋予去帮助而不是伤害那位少女的责任。这是一个我们根本无法回避的现实。我们必须面对它，我们必须结束它。今天这项决议是朝着这样做迈出的一个重要步骤。

**伊利切夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：**俄罗斯支持了关于维和行动中的性剥削和性虐待问题的第2272(2016)号决议。我们理解美国和其它国家代表团的倡议是要通过安全理事会发出一个不能接受这种行为的信息。我们断然谴责这种罪行，认为有必要加强维和人员对性剥削和性虐待问题的责任。

在紧张的谈判期间，我们得以起草了一项案文，使预防性措施和打击这一现象的斗争范围不仅包括联合国，而且还包括在安全理事会同意下部署的其他特派团。但是，我们认为我们必须再次强调，我们不能接受有人企图免除安全理事会授权的



国家维和分遣队对犯下性剥削和性虐待罪行应负的责任。最近有大量案件清楚地表明了恰恰就是这种外国特派团分遣队犯下的这类罪行，因此尤其不能免除他们的责任。

目前，本决议注重的大多数联合国分遣队来自亚洲和非洲国家，看来西方国家的军事人员想要在起诉这类行动时享受豁免。这种做法风险极大，有可能损害为打击这一罪恶所作努力的有效性，并且还可能对本国际组织的地位造成影响，也可能成为联合国维和工作的定时炸弹。俄罗斯希望，秘书长将利用他根据本决议获得的权威，确保对现有案件进行透明和客观的调查，并且无论凶手的国籍为何，无一例外地惩罚所有案件中的罪犯。

我们认为，安全理事会通过今天的决议是例外的做法。我们继续认为，维和人员的纪律问题与维护国际和平与安全无关。许多年来，这些问题在大会各机构中进行讨论——例如秘书长向大会提交了相关报告。我们坚决支持继续这一证明行之有效的一贯作法。

我们谨强调，我们感到关切的是，决议提案国无视埃及提出并获得部队派遣国支持的合理和明智的修正案。在这个问题上，在关于安全理事会决议的工作中必须听取和采纳部队派遣国的意见。我们认为，使安理会与大会对立，更糟的是与部队派遣国对立，是错误的。

**申博先生（中国）：**主席先生，联合国维和行动为维护国际和平与安全作出了重要贡献，但是极少数维和人员涉嫌性侵犯行为，损害了联合国维和行动及联合国整体形象和声誉。中方支持潘基文秘书长和秘书处对此采取零容忍政策，支持国际社会采取全面应对措施，支持安理会为此发挥适当作用，并加强同联大等其他机构的协调。

基于上述，中方对安理会第2272(2016)号决议投了赞成票。维和人员性侵犯问题涉及各出兵国。安理会应充分听取并重视出兵国意见。我们认为，

安理会应该有更充分的时间进一步协商，尽最大努力寻求协商一致，最大限度凝聚共识。

**德拉特先生（法国）（以法语发言）：**法国对美国代表团编写的第2272(2016)号决议投了赞成票，该决议加强了同维和行动中性虐待问题进行的斗争。

我们认为，同性虐待进行斗争无论是在道德层面，还是在政治层面，是绝对必要的，值得理事会充分重视，将其作为大会在这些问题上开展工作的一项相互关联的补充。此事不仅关系到我们最基本的价值观念，而且关系到维和行动人员的声誉和效益。性虐待不能也不应该再被作为简单的纪律或行为问题在行政层面解决。联合国必须就所提指控和确认的案例作出政治和行动反应，向部署在实地的指挥官和部队提供明确的指导。我们的目标是不仅在维和行动内部，而且对那些不属联合国指挥，但参与维和行动的部队，如发生性虐待行为，都予以进一步打击。

不幸的是，今天的维和行动占联合国系统内性虐待指控的70%。此时，秘书长正在采取果断行动，安理会的支持是不可或缺的。

让我们再次指出，性虐待是不可接受的，无论这些行为的肇事者或来源为何——军队、警察、文职人员、联合国或非联合国。头盔或制服的颜色对于受害者来说没有任何意义。这项决议使我们向所有行为体：蓝盔部队、警察、文职人员和国际部队发出一个明确的信息。我们必须尽最大努力使零容忍目标变为现实，这项目标比以往任何时候都亟需成为我们的指南，成为我们的共同义务。

法国是维和行动的参与国，在谈判进程中一贯支持这一基础广泛的办法，这向所有各方发出一个强烈的信息。不过我要指出，我们不打算在这里对那些勇敢地为我们组织的理想而奋斗的战士集体冠以污名；这不是，也永远不会是我们的意图。这个问题至关重要，我们不得不本着集体善意全部动员起来。每个人都务必有所警觉。这就是为什么务

必要与部队派遣国进行深入、包容性对话，以提高效率，实现我们大家都愿意看到的结果。至关重要是，每个人都要自觉遵守我刚才提到的零容忍目标。

我们必须迎接这一挑战。我们的集体行动将是对秘书长呼吁的最佳答复，当然，也是对受害者的最佳答复。请放心，法国在这方面的决心绝对坚定，无论是在国内还是在联合国的框架内。法国将不遗余力地支持秘书长为加强我们对性虐待的零容忍政策所作的努力。

最后，我要再次衷心感谢投身于维护和平事业并为之作出宝贵贡献的所有军人。

**鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：**  
我代表美国，真诚地感谢那些对今天通过的第2272（2016）号决议投了赞成票的国家。该决议强调了安理会的责任—我们的责任—以解决联合国维持和平行动中持续太久的性剥削和性虐待祸害。此种虐待行为不受惩罚，显然破坏了我们为促进国际和平与安全所作的努力。该决议明确指出，当男子、妇女和儿童遭到安理会派出保护他们的蓝盔部队的虐待时，要确保追究责任，这是我们的职责所在。

这项决议发出的信号是，安理会坚决支持联合国的零容忍政策，支持秘书长不断努力加强本组织所作回应、报告和补救措施，以防止并打击联合国维和人员的性剥削和性虐待。决议强调，被认定犯下—不是指控，而是被认定犯下—性剥削和性虐待的维和人员不配在联合国维和特派团服务，这向那些未能采取行动以防止或惩罚性虐待和性剥削可信指控的部队和警察派遣国，并向联合国全体会员国和联合国各机构发出一个明确的信息，要确保彻底、及时和公正地开展调查。

我还赞同我的法国同事的评论，头盔的颜色对受害者来说没有任何意义。我们所有人，无论我们在哪里服务，无论我们头戴蓝色或绿色或其他颜色的头盔，我们都负有责任，不辜负这一决议力求奉行的标准。我们大家对在国外服务的人都有负有责

任，如同我们对国内的人负有责任一样，确保此类罪行永不发生，若一旦发生，就要追究肇事者的责任。

今天通过的决议认可秘书长的决定，发现联合国维和部队单位普遍或整体有性剥削和性虐待行为时将其遣返回国，并请求秘书长在某一部队派遣国未采取适当步骤对性剥削和性虐待行为的可信指控进行调查，未追究有此行为者的责任或向秘书长通报其调查进展情况，则遣返该国在某一特派团的所有军警人员。

我想谨对埃及的发言作出回应。我们被含蓄而又有礼貌地指控为别有用心。我承认我的确别有用心，这一用心实际上最终是与一种癌症相关：性剥削和性虐待癌症，而侵害的是那些相信联合国旗帜的人。他们看到维和人员朝他们走来，他们认定这是来帮助我的人。他们不认为，我得跑，这人是要强奸我。这不是他们的想法。他们永远都不该这么想；但是他们将会这么想，其中有些人确实这样想，因为对犯下的罪行没有追究责任，就这个问题的规模而言，对责任的追究远不相称。

所以我承认，这就是我的别有用心。告我吧。我还注意到埃及提出的重要评论，承认决议中的各项措施—要求问责措施—不会被大会通过。我们同意；大会已完全瘫痪。在此刻仍在进行的谈判中有国家试图淡化秘书长提出的建议。如果我们正在获得成功，如果这个系统行之有效，这倒也无妨。我们每天来到这里；我们哀叹，我们谴责。我们谴责滥用，我们谴责缺乏问责制，然后我们去大会，而我们中的一些试图淡化旨在加强该系统的措施。用意何在？一个人不能同时既要试图在大会冲淡某些东西，又在派出维和人员以保护人民的机构实际上要追究那些本应保护人民但却实施性虐待的人的责任时，提出抱怨。我们不能两者兼得。

如果大会果真能够真正落实到位实施问责制的方法，如果系统果真努力帮助马修所述的那些女孩，这些女孩被来的人强奸，有了孩子，而这些人

回到自己的国家，从来没有被追究责任，如果本系统阻止此类行为的发生，或至少追究某种责任，我们不会有这样的对话。我们之所以在这里，是因为此类行为在不断发生。

我感到非常，非常奇怪的是，一方面成员国呼吁采取更积极的行动或承担更多的责任，另一方面却试图将问题踢给一个多年来一直无法达成共识机构；还有一些国家，包括安理会成员，试图淡化在大会发生的事情。没有一个理智的人可以得出不同的结论。

最后我要提两点意见。对于在联合国维持和平行动中光荣服务的成千上万名官兵和警官，我们毫不含糊地赞扬他们冒着生命危险，默默无闻地低调为远离本国的其他国家人民工作。我们以及他们英勇保护的平民深深感谢他们的服务。正如我昨天所做的那样（见S/PV.7642），我要专门提及提供了如此众多维和人员的安理会成员，它们包括埃及、塞内加尔、中国、乌拉圭，当然还有联合王国（该国正再次参与进来）。作为一个没有提供很多部队的国家，我们敬佩它们的服务。对于遭受联合国维和人员性剥削和性虐待之害的受害者，我们保证，我们将做得更好。我们将做得更好，以确保我们派去保护他们的蓝盔部队将不会成为犯罪者。我们正为此而努力。但如果他们成为犯罪者，该决议要求我们（即安理会）确保犯下此类侵犯行为的人，破坏联合国的良好名誉和他们国家的良好名誉的人，都将被追究责任。

**拉米雷斯·卡雷尼奥先生（委内瑞拉）（以西班牙语发言）：**委内瑞拉玻利瓦尔共和国对第2272（2016）号决议投了赞成票，因为我们深信，必须断然拒绝参加联合国维持和平行动或特别政治特派团的任何外国部队或军队、警察或文职人员犯下的性剥削和性虐待行为。没有人能够为这种懦弱和绝对应受谴责的罪行辩解。所有责任人都应受到惩罚。在这方面，我们重申，我们支持秘书长的零容忍政策。

正如我们在昨天的通报中所说（见S/PV.7642），这并不完全是一个纪律性质的问题。这些应受谴责的行为违背并损害了联合国的宗旨和原则，而维持和平特派团正是为了维护这些宗旨和原则而设立的。在武装冲突局势中，这种行为可能构成违反国际人道主义法和国际人权法。在必须防止这些行为，尤其是在追究犯下此类罪行的安理会授权人员的责任方面，联合国应成为前后一致、坚定以及崇高的道德和伦理承诺的典范。

昨天的大多数发言强调，至关重要的是，将在安理会就该敏感问题开展的讨论和采取的行动要求与其他主管机构——即大会，尤其是通过其维持和平行动特别委员会——进行密切系统的协调。我们要坚持这一点。联合国各机关应具备合作的精神。安全理事会以其他机构不作为的理由行使后者的权力是非常危险的。应当相互支持，因为按照同样的推理，举例说，对于属于安全理事会职权范围、但安理会25年或60年都未能解决、而受影响领土的居民一直呼吁本组织的某个机构采取更直接行动的问题，联合国其他机关也可接手处理。

我们还认识到，今天所通过决议的范围因采纳了若干建议而获得改善——例如，除了维持和平特派团之外，还包括了不属于本组织的部队，我们认为，为了遵守零容忍理念，这一点非常重要。然而，和以往一样，我们原本希望在讨论这一重要决议的时候，能采取更加全面和包容各方的进程。这在安全理事会是一个反复出现的问题。本着这种精神，我们投票赞成埃及代表团提交的第2段拟议修正案，因为我们认为该修正案为其中的规定提供了一种平衡思维，将会排除可能针对部队派遣国的任意行动。我们本来还希望，所有安理会成员都会同意该修正案，而无须将其付诸表决。我们回顾，安理会的团结要求在拟订提案时尽可能充分考虑到其成员的意见。

为了避免各种不足，避免以分散和官僚方式处理案件（本组织过去一直面临该问题），至关重要的是，安理会的决定应遵循客观性、非选择性和



公正性原则，并应改善与派遣军事、警察和文职人员的国家的对话和合作机制与频率，以便审查和讨论该问题，推动会产生更大预防效果的协调一致行动，并打击有罪不罚现象。该决议通过之后，安全理事会已高举打击这类行为的旗帜，并必须同部队派遣国协调行动。

最后，我们认为，这并不是一个国家承担污名的问题，而是伸张正义的问题。因此，我们坚持认为，必须充分执行《联合国宪章》第四十四条，其中规定邀请部队派遣国以积极和有约束力的方式参与同维和特派团部队部署有关的决策进程。这项规定从未真正运作。仅该项行动就可能极大地有助于防止和惩治这种应受谴责的卑鄙犯罪。

最后，在通过这项决议之后，我们希望永远不会再不得不讨论在武装冲突中虐待妇女、儿童和最弱势群体的问题。

**维特连科先生（乌克兰）（以英语发言）：**乌克兰欢迎通过第2272（2016）号决议，我们认为该决议是一个具有里程碑意义的文件。我们赞扬美国代表团在这方面发挥的领导作用。

在昨天的辩论中（见S/PV.7642），几乎所有代表团都承认，过去十年来，打击性剥削和性虐待的斗争缺乏足够的进展。令人遗憾的是，指控的数量没有减少。今天犯下的罪行与多年前一样骇人听闻。我们认为，安全理事会处于独特的地位，可以为处理这一问题发出强烈的信息。正因为如此，我们完全支持通过今天的决议。我们希望，我们通过的该文件将向有关各方发出一个明确的信号，表明安全理事会支持紧急采取果断办法，迅速解决性剥削和性虐待这一祸害。

作为一个积极的部队和警察派遣国，乌克兰重申，它决心为打击性剥削和性虐待作出有效贡献，与所有利益攸关方接触，并采取必要措施和机制，包括今天决议中设想的措施和机制。

**易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：**马来西亚支持安理会刚刚通过第2272（2016）号

决议。它发出了一个明确信息，即安全理事会、联合国和国际社会不会容忍维和人员的性剥削和性虐待行为。在这方面，我们一再呼吁零容忍，今天，我们强化了处理该问题的决心。我们支持第2272（2016）号决议所述、秘书长提出的许多有力措施，以加强对施虐罪犯的责任追究。马来西亚坚信，维和人员必须坚持最高标准的专业精神和道德价值观念，因为他们受权在冲突地区服务的同时保护平民，维护国际人道主义法和人权法。

在我们看来，关于将那些表现出广泛和有系统的性剥削和性虐待行为或对行为不端指控没有作出反应的特遣队遣返回国的规定是完全有道理的。在这方面，我们指出，导致就可能的遣返作出决定的道路必须遵循在此进程中始终在同有关部队派遣国充分协商和接触下制定的清楚和透明的标准和方针。本着延续和重振联合国维和机构的精神，我们还要强调安理会、部队派遣国和秘书处三方协商的重要性。

我们对错失争取围绕这样一项重要决议达成共识的机会感到遗憾。我们认为，在这个时候，处理围绕这一问题的敏感点的理由要求同有关利益攸关方，即部队派遣国接触。正如昨天许多代表团提到的那样（见S/PV.7642），要打击性剥削和性虐待行为，联合国和国际社会所有成员必须作出集体努力。我们希望，第2272（2016）号决议会为杜绝维和人员实施的性剥削和性虐待而不受惩罚的现象营造预期势头。

**奥亚尔顺·马切西（西班牙）（以西班牙语发言）：**西班牙感谢美国提出这项重要倡议。

我们刚刚通过了第2272（2016）号决议——第一项专门处理被视为完全不可接受的行为的决议。通过这项决议，安全理事会向有责任消除这一祸患的各方发出了强烈信息，而这一责任是集体性的。我国代表团支持提出的未经修正的草案全文，原因很简单，我们不能片面处理究责问题。这一原因显而易见。我们的宗旨不是遣返特遣队，而是保护受害



者，防止侵害行为再度发生。因此，必须尽快调查此类问题或将采取的措施告知秘书长。必须将肇事者绳之以法，将他们判刑。这一切首先是部队和警察派遣国的责任，这恰恰是因为我们不希望一个特遣队的工作被其某些成员的所作所为玷污。让我们确保我们都担负起责任。

**塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：**我感谢美国代表团采取主动行动向安全理事会提交我们刚刚通过的第2272(2016)号决议案文，它涉及联合国维和人员和获得安理会授权的外界部队所犯性剥削和性虐待案件。

塞内加尔作为一个部队和警察派遣国，并根据其维持和平以及遵守国际人道主义法和国际人权法的国际承诺，对这项决议自然投了赞成票。塞内加尔代表团本着建设性精神积极参加了谈判，并相应提出了一些修正案，旨在使案文变得更明确，以确保无辜者不至沦为对个人犯罪实施集体惩罚的受害者。

因此，塞内加尔代表团本希望这项决议考虑到有关各国面临的同进行调查有关的有时棘手的情况。

我国代表团感到遗憾的是，我们为案文变得更加平衡而表示的一些关切没有反映在这项决议中。然而，塞内加尔对秘书长呼吁实行的零容忍政策的承诺仍然坚定不移，因为打击有罪不罚现象必须仍然是一项集体、普遍的要求。

**施瓦尔格夫人（新西兰）（以英语发言）：**新西兰对第2272(2016)号决议投了赞成票，因为我们显然急需采取更强有力的行动来打击性剥削和性虐待。新西兰尊重联合国绝大多数维和人员的奉献，并赞扬他们所作的有意义贡献。这项决议中的各项措施支持秘书长针对性剥削和性虐待行为所作的努力，特别是处理持续不断指控所反映的有系统失职行为。

过去10年，尤其是过去这一年，已经表明，维持现状既不可行，也不可接受。安全理事会有责任

对性剥削和性虐待行为采取行动，并处理我们安理会成员授权开展的维和行动的负面后果，包括执行我们都同意的标准。我们鼓励所有伙伴齐心协力向前迈进。我们只有真正显示政治意愿，密切合作，实行零容忍和建设能力，真正拿出政治意愿，才能使情况发生如此亟需的改观，受害者、联合国维和行动以及本组织的公信力需要这种改观。

**吉川先生（日本）（以英语发言）：**日本对美国提出的第2272(2016)号决议投了赞成票。由于我们昨天在本会议厅内已经表明我们对性剥削和性虐待问题的看法，我现在只想强调一点，即为什么我们认为这项决议是重要和必要的。

日本支持秘书长关于将有人表现出不端行为模式的特遣队遣返回国的决定。这项措施的宗旨不是指责有关特遣队，而是在部署维和人员的地方保护平民。其目的还在于敦促部队和警察派遣国采取行动。我们必须意识到，调查性剥削和性虐待指控是部队和警察派遣国的首要责任，这些国家必须对这些指控采取适当行动，对有关人员的性剥削和性虐待行为予以追究。

在此过程中，联合国将确保部署其维和人员——有时，这些维和人员是冲突中遭受苦难的民众的最后希望——是为了保护民众。通过采取适当行动，联合国还能维护来自非洲、亚太、拉丁美洲和加勒比以及欧洲——包括我国日本——的绝大多数维和人员的荣誉，这些维和人员在艰难情形下认真执行任务。我们相信，第2272(2016)号决议将发出明确信息，表明安全理事会全力支持秘书长呼吁实行的零容忍政策。

**贝穆德斯先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：**乌拉圭表示，我们对本次会议早些时候通过第2272(2016)号决议感到满意。首先，我们要感谢美国及时提出这项倡议。乌拉圭非常高兴地和安理会其它成员一样，认为处理该问题不容再拖。

关于该决议——它符合零容忍的理念——的内容，我们作为安全理事会成员和部队派遣国认为，

虽然鉴于问题的敏感性，案文尚可进一步改进，但它包括了遏制此类可憎行为的重要规定。正如大家在昨天关于该议题的会议（见S/PV. 7642）上所言，此类行为不仅影响到联合国维持和平行动的形象和公信力，而且最重要的是，也影响到遭受其害——而且常常是无可挽回之害——的受害者的尊严。所以，出于所有这些原因，乌拉圭对决议投了赞成票。

最后，我们愿重申，联合国维和行动所有工作人员，无论是军事、警察还是民事部分的工作人员，都必须像安全理事会授权的其它行动的所有人员一样，为自己的行为负责。

下午4时10分散会。